



1. **Stauer anlegen:**
Taste in das Gehäuse einschieben und hörbar einrasten lassen.
2. **Stauen:**
Das freie Bandende straff ziehen.
3. **Dosiert entstauen:**
Durch leichten Druck auf die kleine innere Taste.
4. **Verschluss öffnen:**
Durch Druck auf das obere Ende der großen äußeren Taste.

1. **Applying tourniquet:**
Insert locking-key into lock with click.
2. **Congestion:**
Pull tape.
3. **Decongestion:**
Press small inside button.
4. **Release:**
Press the upper end of the locking-key.

1. **Placer le Garrot:**
Insérer le poussoir (avec cliquets) dans le boîtier du garrot.
2. **Etablir la stase:**
Tirer la ceinture.
3. **Supprimer la stase:**
Appuyer sur le petit bouton intérieur du poussoir.
4. **Ouvrir la fermeture:**
Appuyer sur le bout extérieur du poussoir.

1. **Colocar el torniquete:**
Introduzca el enganche en el cierre y déjelo encajar perceptiblemente.
2. **Congestión:**
Al tirar la cinta.
3. **Descongestión precisa:**
Al presionar la pequeña tecla interior.
4. **Abrir el cierre:**
Presione el parte superior del enganche.

1. **Наложение жгута**
Со слышимым щелчком вставить защёлку с кнопкой в корпус
2. **Запор циркуляции крови**
Затянуть жгут за свободный конец
3. **Дозированное снижение запора**
Путём лёгкого нажатия на маленькую внутреннюю кнопку
4. **Освобождение защелки жгута**
Путём нажатия на верхнюю кромку большой внешней кнопки

Интернет- магазин
Rudolf Riester
+7 (495) 509-41-88
<http://www.ri-med.ru>

- Продукт не содержит металла
- Не защемляет кожу и волосы
- Простое обслуживание одной рукой
- Дезинфекция обычными химическими средствами или в автоклаве при 120° C / 1 бар

- No contiene metal
- No coge la piel ni pelos
- Manejo fácil con una sola mano
- Desinfección por productos químicos comunes o en autoclave a 120° C / 1 bar



Atención: La cinta del torniquete contiene latex. Este material puede causar reacciones alérgicas.

Producto conforme a directiva 93/42/CEE 900376 Rev. A 2010-03
Sujeto a cambios técnicos.
No hay garantía por erratas o equivocaciones.

- Ne contient pas de métal
- Evite de coincer peau et poils
- Utilisation simple à une seule main
- Désinfection par agents chimiques ou par autoclave à 120° C / 1 bar



Attention: La ceinture contient du latex. Ce matériau peut causer des réactions allergiques.

Produit selon directive 93/42/CEE 900376 Rev. A 2010-03
Sous réserve de modifications techniques.
Aucune garantie n'est accordée pour des fautes d'impression ou autres erreurs.

- Metal free product
- Reduced risk of catching skin and hair
- Easy one-hand operation
- Disinfection with common chemical agents or by autoclave at 120° C / 1 bar



Warning: The tape contains latex. This material may cause allergic reactions.

Product according to Council Directive 93/42/EEC 900376 Rev. A 2010-03
Subject to technical modifications.
Misprinting and other errors excepted from guarantee.

- Metallfreies Produkt
- Vermeidet das Einklemmen von Haut und Härchen
- Einfache Einhandbedienung
- Desinfektion mit handelsüblichen chemischen Mitteln oder im Autoklaven bei 120° C / 1 bar



Warnhinweis: Das Band des Stauers enthält Latex. Dieses Material kann allergische Reaktionen auslösen.
Produkt gemäß Richtlinie 93/42/EWG 900376 Rev. A 2010-03
Technische Änderungen vorbehalten.
Keine Gewährleistung für Druckfehler oder Irrtümer.

Riester
ri-clip®

Bedienungsanleitung
Operating instructions
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Инструкция по эксплуатации



Riester
Bruckstr. 31 P.O. Box 35
D-72417 Jungingen, Germany
Tel.: +49 (0)7477/9270-0
Fax: +49 (0)7477/927070
E-Mail: info@riester.de
www.riester.de



Предупреждение: лента жгута содержит латекс. Это вещество может вызвать аллергическую реакцию.

Продукт изготовлен в соответствии с нормативом Евросоюза № 93/42/EWG 900376, рев. А 2010-03
Допускаются технические изменения продукта. Гарантия на возможные опечатки или недоразумения исключается.